Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 17 (1941-1942)

Heft: 43

Rubrik: Notificazioni

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

migliori scrittori, quali Giuseppe Zoppi, Valerio Abbondio, Giovanni Laini, A. U. Tarabori, la scrittrice Angela Musso-Bocca, poi Bertossa, Ortelli, Poma, Robbiani ed altri.

Assai numerosi, dunque, i collaboratori. Malgrado ciò, il volume non perde la sua unità: i collaboratori, si può dire, si completano a vicenda.

Nell'ultima parte sono raccolti alcuni «Documenti» fondamentali, quali la Dichiarazione di neutralità, gli Ordini d'Esercito del Generale Guisan, un significativo discorso dell'ex-Presidente della Confederazione on. Wetter.

Questa per la parte letteraria.

Dal lato artistico, poi, il volume è riuscito magnificamente. Le tavole a colori, le fotografie, i disegni, tra cui alcuni del giovane milite Aldo Balmelli, sono di gran classe.

Il risultato è una preziosa documentazione dello spirito della «Svizzera in armi».

L'edizione in lingua italiana, che ha il pregio di essere non una traduzione, ma una compilazione originale, è stata voluta espressamente dal proprietario delle «Edizioni Morat», signor Giacomo Kramer, in segno di speciale simpatia per il Ticino.

E' con il più vivo piacere che la salutiamo e la raccomandiamo ai nostri lettori.

NOTIFICAZIONI

Il servizio militare degli agricoltori.

L'Ufficio di guerra per i viveri comunica:

In seguito alle esperienze fatte nell'applicazione dell'ordine dell'Esercito concernente i congedi, le dispense ed i differimenti di servizio, il Comandante in capo dell'Esercito e l'Aiutante generale hanno emanato recentemente, a destinazione dei Comandanti delle truppe, delle istruzioni complementari che possono essere riassunte come segue:

1.° Differimenti di servizio. — Le proposte degli uffici cantonali della mano d'opera e della Sezione della produzione agricola e dell'economia domestica dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, relative ai differimenti di servizio, devono essere accolte per il periodo dal 1.° marzo al 31 ottobre quando si tratta di capi d'azienda e gerenti di aziende agricole, di capigarzoni, di vaccari o conducenti di trattori, inoltre di capi e personale delle aziende orticole, delle aziende per la selezione delle sementi, nonchè di capi degli uffici cantonali e comunali di campicoltura e dei consulenti per l'estensione delle coltivazioni. Per gli agricoltori che adempiono altre funzioni, il rilascio del differimento è facoltativo.

2.° Servizio di compensazione. — Gli agricoltori ed i viticoltori saranno chiamati ai servizi di compensazione soltanto dopo il 1.° novembre 1942.

3.° Congedi. — I comandanti di unità delle truppe sono autorizzati ad accordare dei congedi fino a 6 giorni per prevenire casi urgenti. Altri congedi sono concessi secondo gli ordini dei comandanti di Corpo d'Armata.

Queste disposizioni tengono conto del fatto che l'opera di estensione delle colture esige sempre più la presenza di tutta la mano d'opera agricola. Esse creano gli elementi che permetteranno agli agricoltori di rispondere unanimi agli obblighi loro derivanti dall'estensione delle coltivazioni, da una parte, e dal servizio militare, dall'altra. L'applicazione delle disposizioni incombe in gran parte alle autorità cantonali e comunali che sono responsabili dell'interpretazione giusta di queste istruzioni, conformemente agli ordini dati.

Queste disposizioni non modificano punto la procedura seguita finora per l'inoltro delle domande di congedo e di differimento di servizio.

Salat! .. ohni Oel!? ——— Mir hät de Hauptme au g'sait, meh Salat müeß uf de Lade! Ich ha dr „SAIS" telephoniert – Zürri 26993 –. Die hät mer e Chorbfläsche voll vo dere neue Salatsoose g'schickt. Ich säg dr: eifach prima!

„Salat-Sauce SAIS" oel- und fettfrei, in Literflaschen und in Korbflaschen à 10 und 20 Kilo kann von den Einheiten direkt bezogen werden, da es sich um ein markenfreies Produkt handelt.

„La neutralità è permessa solo a chi la sa mantenere in modo onorevole con la forza del proprio esercito."
GIOV. VON MÜLLER.

„Non è il numero degli uomini, ma le ragioni fanno autorità presso di me."

„Limitiamoci all'essenziale; non ci occorre metallo per trombe, ma bensì per aratri e armi antitank. Abbiamo cura del nostro materiale. 10 grammi di una merce qualsiasi, risparmiata ogni giorni da ogni singolo, equivale a 1640 vagoni merce all'anno."
COL. OSCAR FREY.

Das Haus für
Qualitätsware

Merkur
Spezialgeschäft für: Kaffee-Tee-Chocolade-Lebensmittel

Diese Zeitschrift wurde gedruckt mit den Farben von **Gebr. Hartmann A.G.** Druckfarbenfabrik Zürich-Oerlikon